



# group8

Siège de l'OMC / Crans-près-Céligny / Avenue  
de France / Corail et Bambou / Centre de Congrès  
de Palexpo / Volière du Bois de la Bâtie / CICR

TRACÉS

Hors-série 1 / janvier 2013



2

## Logements de Crans-près-Céligny, entre habitat urbain et villa

### Die Wohnhäuser in Crans-près-Céligny: zwischen Stadtwohnung und Villa

Pauline Rappaz

**L**a petite commune de Crans-près-Céligny, l'une des neuf communes de Terre-Sainte, se dresse sur un coteau dominant le bassin lémanique. En un demi-siècle, son nombre d'habitants a triplé et elle compte aujourd'hui quelque 2000 âmes. Il y a six ans, les autorités communales ont adopté un nouveau plan de quartier pour permettre l'extension du village vers le nord.

Au printemps 2010, la première étape de ce plan de quartier démarrait, avec la construction de cinq immeubles de logements – le plan de quartier en prévoit treize. Par souci de diversité, le client a mandaté deux bureaux d'architectes pour la construction des cinq édifices : l'atelier lausannois Luscher Architectes, qui a aussi conçu le plan de quartier, et group8. Ils ont pensé conjointement les aménagements extérieurs du projet. Une problématique essentielle est apparue lors de la reconfiguration du plan de quartier : comment construire de manière dense tout en intégrant ingénieusement les nouveaux bâtiments d'habitation dans un village constitué de vilas aux toits en pente et de vieilles bâtisses agricoles ?

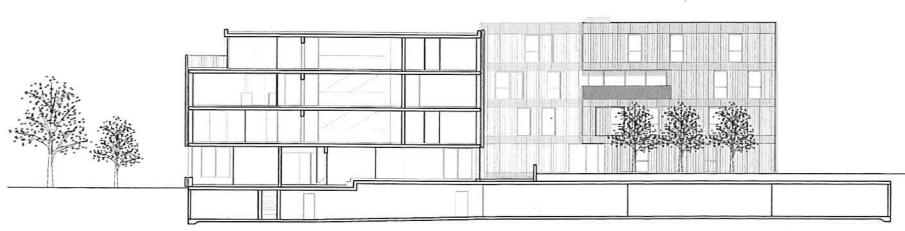
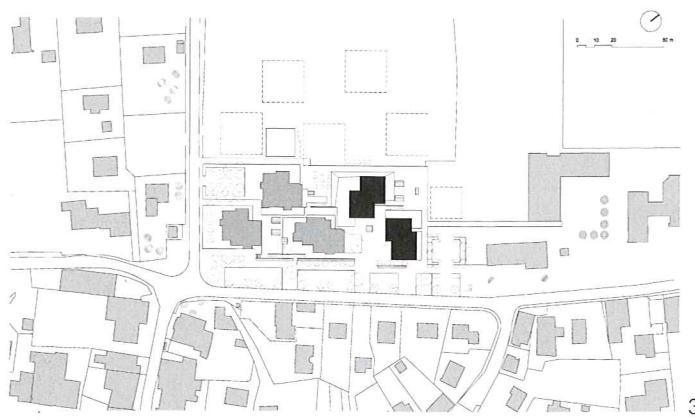
Densification oblige, Luscher Architectes et les partenaires de group8 ont opté pour des édifices coiffés de toits plats et ont choisi d'utiliser le travertin pour enrober leurs ouvrages. La roche claire entre en résonance avec les bâtiments existants de Crans. L'atelier Luscher Architectes s'est chargé de

**D**ie kleine Gemeinde Crans-près-Céligny, eine der neun Gemeinden der Terre-Sainte, thront auf einem Hügel am Ufer des Genfer Sees. In den letzten 50 Jahren hat sich die Einwohnerzahl verdreifacht, und heute zählt sie ungefähr 2000 Seelen. Vor sechs Jahren wurde der neue Quartierplan verabschiedet, der eine Ausdehnung des Dorfes nach Norden und eine Verdichtung der bereits bebauten Zonen vorsieht.

Im Frühjahr 2010 wurde mit dem ersten Schritt dieses Quartierplans begonnen, als der Startschuss für den Bau von fünf Mehrfamilienhäusern fiel. Laut Quartierplan sollen es dreizehn werden. Da der Kunde Wert auf Vielfalt legt, beauftragte er zwei Architekturbüros mit dem Bau dieser fünf Objekte: Luscher Architectes aus Lausanne, von denen auch der Quartierplan stammt, und group8. Sie planten die Außenanlagen um diesen Gebäudekomplex gemeinsam. Bei der Überarbeitung des Quartierplans stellte sich allerdings eine zentrale Frage: Wie die bauliche Verdichtung bewältigen und gleichzeitig die neuen Wohnhäuser intelligent in ein Dorf einfügen, das aus Villen mit Schrägdach und alten landwirtschaftlichen Gebäuden besteht?

In diesem Kontext entschieden sich Luscher Architectes und group8 für Gebäude mit Flachdach sowie für eine Außenhülle aus Travertin. Der helle Stein greift quasi die Schwingungen des Gebäudebestands in Crans auf. Das Büro Luscher Architectes wurde mit dem Bau von drei und group8 mit dem Bau der beiden anderen Objekte beauftragt. Das von

- 1 Nature morte / Fotografisches Stilleben
- 2 A gauche, l'un des édifices conçus par group8 / Eines der von group8 entworfenen Häuser (in der Mitte)



3 4

la construction de trois bâtiments, group8 des deux autres. Les édifices bâti par group8 interpellent le passant. Ils consistent en deux volumes, percés par des ouvertures. Chaque appartement possède des espaces extérieurs privatifs, sous forme de loggias.

group8 a résolu habilement la problématique de la densité très importante imposée par le plan de quartier. Le travertin se déroule verticalement sur la façade en lamelles régulières, comme un store qu'on aurait fait pivoter de 90 degré. Un système constructif connu, mais constitué pour la première fois avec un matériau pierreux. Des saignées ont été creusées sur les tranches rocheuses pour pouvoir les fixer sur des plaques métalliques.

Cette grille minérale constitue dans ce cas la solution optimale pour garantir l'intimité des utilisateurs en protégeant toutes les vues latérales depuis l'extérieur et en garantissant la pénétration de la lumière naturelle. La perception du promeneur permet un jeu cinématique, tantôt vu de face, la façade apparaît ajourée, tantôt latéralement elle apparaît pleine. A mesure que ce dernier se déplace, les intérieurs semblent effumés par la pierre. A tel point que, vu sous un angle précis, la façade paraît pleine. Et puis, ce jeu de lamelles verticales rappelle aussi certaines granges du village, dont une partie de la devanture est parée de pans de bois ajourés.

Dans ce bel ouvrage, on retrouve des éléments constitutifs de certains travaux de group8. A l'instar

group8 geplante Gebäudepaar zieht die Blicke der Passanten auf sich, denn es handelt sich um zwei majestätische Objekte, in die Öffnungen hineingeschnitten wurden. Jede Wohnung hat ihre eigenen Außenräume in Form von Loggien.

group8 hat das Problem der Verdichtung besonders geschickt gelöst. Die Travertinverblendung besteht nicht aus durchgehenden Blöcken, sondern sie ist durchbrochen und verläuft in regelmäßigen Lamellen vertikal an der Fassade, fast so, als hätte man Jalousien um 90 Grad gedreht. Ein solches Lamellensystem wurde hier zum ersten Mal mit Steinmaterial realisiert. Die Felsstreifen wurden auf der Rückseite geschlitzt, um sie an Metallplatten befestigen zu können.

Die Steinpalisade ist in diesem Fall die optimale Lösung, um die Privatsphäre der Bewohner zu bewahren und gleichzeitig den Einfall von Tageslicht zu ermöglichen. Wer sich als Passant direkt vor die Öffnungen stellt, kann einen Ausschnitt aus dem Häuserinneren sehen, doch sobald man weitergeht, verschiebt sich die Perspektive, und der Stein verdeckt den Blick nach innen. Beim Blick aus einem bestimmten Winkel sieht es sogar aus, als sei die Fassade massiv. Hinzu kommt, dass dieser optische Effekt auch an einige Scheunen im Dorf erinnert, wo man an der Vorderfront durchbrochene Holzlatzen findet.

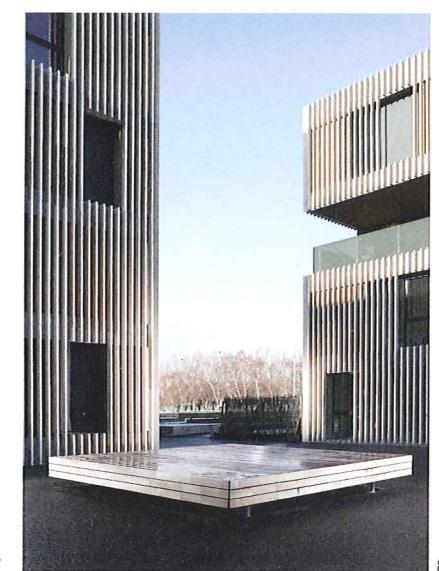
An diesem gelungenen Projekt finden sich Bestandteile, die group8 auch in andere Arbeiten integriert hat. Genau wie bei dem Gebäude in der Avenue de France,



6



7



8

- 3 Plan de situation / Situationsplan
- 4 Coupe / Schnitt
- 5 Plans d'étage / Grundrisse
- 6-8 Vues des édifices de group8 / Ansicht der Bauten von group8

notamment de l'immeuble de l'avenue de France, la réverbération de la lumière sur l'enveloppe du bâtiment a été dûment prise en compte. Les bâtiments semblent tressaillir. Et les lamelles de travertin ne font que renforcer cette délicate vibration. Le maître d'ouvrage étant sensible au développement durable, il a exigé un système entièrement géré par des installations sur les toits des cinq immeubles. Des panneaux solaires thermiques permettent d'assurer la production pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire pour tous les logements et des panneaux photovoltaïques génèrent assez d'électricité pour l'ensemble des habitants. Un système centralisé alimente donc les cinq édifices.

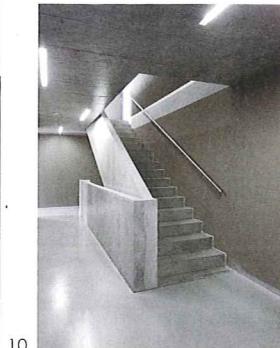
Les deux immeubles abritent un total de 14 appartements. Les types de logements sont variés, cela va du studio au six pièces, de l'appartement au duplex. Le rez-de-chaussée de l'un des édifices est dévolu à un espace de vie enfantine qui s'ouvre avantageusement sur un jardin. Chaque appartement est pensé comme une maison : les quatre pans de mur sont percés. Un espace est intercalé entre deux logements pour permettre à la lumière du jour de pénétrer dans le couloir commun de l'étage et par là même d'éclaircir les appartements.

Pour les immeubles de logements de Crans-près-Céligny, group8 a adopté un langage contemporain, tout en faisant usage d'un matériau traditionnel – la pierre – dans le dessein de faire écho aux constructions du village. L'intégration de cet îlot à Crans-près-Céligny fonctionne d'autant plus que les architectes ont emprunté aux ensembles agricoles du village un système d'agencement des bâtiments autour d'un espace central. Avec cet ouvrage, group8 est parvenu à trouver le juste équilibre entre villa et habitat urbain.

wurde hier ebenfalls der Effekt durch die Lichtabstrahlung der Gebäudehülle mit einbezogen. Die Häuser scheinen zu bebauen, und die Lamellen aus Travertin verstärken diesen flirrenden Eindruck. Außerdem hat group8 bei diesem Projekt einmal mehr erneuerbare Energien eingeplant, wie vom Bauherrn gefordert. So sind die Dächer aller fünf Gebäude mit Solarzellen zur Warmwasserbereitung, die ausreichend Kapazität für alle Wohnungen bieten, sowie mit Fotovoltaik-Paneele bestückt, die ebenfalls genug Strom für alle Bewohner liefern. Es handelt sich um ein zentrales System für alle fünf Gebäude. Die Portale der Tiefgaragen bestehen ebenfalls aus Travertinlamellen, die für eine natürliche Belüftung sorgen.

Die beiden Häuser umfassen insgesamt 14 Wohnungen unterschiedlicher Größe, vom Studio bis zur Sechszimmerwohnung und vom eingeschossigen Apartment bis zur Maisonettewohnung. Im Erdgeschoss eines dieser Häuser ist ein Kinderspielbereich eingerichtet, dem ein Garten vorgelagert ist. Jede Wohnung wurde wie ein Haus konzipiert. So haben die Wände an allen vier Seiten Öffnungen nach draussen, denn zwischen zwei Wohnungen ist jeweils ein Gang eingeschoben, so dass das Tageslicht in diesen gemeinsamen Stockwerkskorridor einfallen und von dort aus die Wohnungen erhellen kann.

Für die Mehrfamilienhäuser in Crans-près-Céligny hat sich group8 für eine zeitgenössische Gestaltung entschieden und mit Stein gleichzeitig ein traditionelles Material gewählt, und zwar vor dem Hintergrund, dass man dadurch an die bestehenden Bauten im Dorf anknüpft. Dieser Gebäudekomplex passt sich auch deswegen so gut in das Ortsbild von Crans-près-Céligny ein, weil die Architekten von den Gehöften im Dorf das System der Gebäudeanordnung um einen zentralen Raum herum übernommen haben. Mit diesem Projekt ist group8 der Spagat zwischen Villa und Stadtwohnung gegückt.



11

- 9 Intérieur / Innenansicht
- 10 Terrasse / Terrasse
- 11 Couloir commun / Treppenhaus
- 12 Puits de lumière / Lichtschacht  
(Photos ©Régis Golay, FEDERAL studio, Genève)

